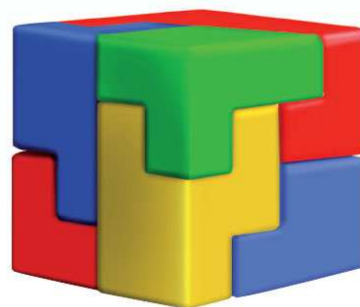




CITTA' DI TORINO



Politiche per l'Integrazione

Newsletter n. 2/2009

Venerdì  
27 febbraio 2009

TORINO PLURALE

mensile del Settore Integrazione della Città di Torino

*"Vivere nel mondo di oggi ed essere contro l'uguaglianza per motivi di razza o colore è come vivere in Alaska ed essere contro la neve."*  
William Faulkner

Vivere nel mondo di oggi, a Torino come altrove, e continuare a contrapporre un "noi" definito e omogeneo ad un "loro" altrettanto definito ed omogeneo è davvero come vivere in Alaska ed essere contro la neve. La realtà nella quale siamo immersi è molto più matura, capace e attenta alle sfumature di quanto non venga raccontato. Eppure il racconto semplificato, brutale e fosco rischia di trasformare la realtà inducendo fratture, conflitti, violenze che rendono semplicemente più barbaro e triste il nostro stare insieme, il nostro continuo cercare soluzioni e risposte alla fatica della coabitazione. L'imbarbarimento della vita civile si vede negli sguardi, nella paura, nella diffidenza, nelle parole che volano nei tram. Non ci sono vincitori e vinti: siamo tutti sconfitti se passa l'idea che la società, le persone, gli individui non hanno la forza, l'energia e l'intelligenza di costruire modalità, equilibri, intrecci che costituiscono il tessuto connettivo del nostro vivere insieme. Nostro, di tutti gli abitanti della città, dei vicini di casa, dei panettieri sotto l'angolo, dei compagni di scuola, dei colleghi di lavoro, dei clienti dei bar. Nostro, di tutti. Da qualsiasi parte del mondo veniamo. Qualunque sia la lingua con cui sogniamo di notte, qualsiasi sia la canzone che ci fa piangere di nostalgia, quale che sia il futuro che stiamo costruendo per i nostri figli. Viviamo nella neve, che ci piaccia o no. Sta a noi fare in modo che nella neve non ci sia qualcuno che muore di freddo, qualcun'altro che scivola a terra senza che nessuno lo aiuti a rialzarsi. Sta a noi fare in modo che nella neve ci sia anche la possibilità di scaldarsi, di fare due chiacchiere, di cambiarsi le calze inzuppate, di cantare insieme le canzoni di montagna, di darsi la mano quando ci sono i lastroni di ghiaccio che fanno inciampare. Dobbiamo anche continuare a raccontarlo, in modo che non si perdano le parole nel vento che ghiaccia le orecchie.

**Ilda Curti**

Assessore al Coordinamento delle Politiche d'Integrazione

---

La Newsletter di questo mese presenta un'importante novità, ovvero la collaborazione avviata con "Popoli News", periodico di informazione multietnica in lingua italiana, araba, cinese e romena che ha una notevole diffusione sul territorio cittadino tra la popolazione immigrata e non solo. Da questo numero, infatti, la Newsletter del Settore Integrazione avrà modo di apparire in forma ridotta, sulle pagine di "Popoli News", oltre ad essere ospitata interamente sul sito della rivista.

Nella sezione in **Evidenza** questo mese vi segnaliamo:

- la **Turin Marathon**, e in particolare la **Junior Marathon**, che quest'anno vedrà coinvolti in misura crescente i cittadini immigrati e le loro associazioni.
- le **iniziative culturali per l'8 marzo** promosse dal Comune di Torino, dalla Provincia di Torino e dalla Regione Piemonte. Quest'anno uno dei temi centrali è quello della violenza contro le donne e della sensibilizzazione e prevenzione del problema.
- la **Festa multietnica della donna** con il patrocinio della Città di Torino ed il contributo dell'Associazione ARMONIA

- la **Festa per la conclusione della seconda edizione di Piazza S'impara**
- **PIEMONTE MOVIE 2009 - Un anno di cinema sotto la Mole**
- il **dibattito pubblico sul testamento biologico** organizzato all'interno della Biennale della Democrazia
- l'avvio di "**Piscina al femminile**", corsi di nuoto per le donne di tutte le età

Vi ricordiamo infine che la Newsletter è consultabile anche sui seguenti siti partner, a cui, da questo numero, si aggiungono quello del Centro per la promozione della Pace, Diritti dei Cittadini e superamento dell'handicap della Circostrizione 5 della Città di Torino e il già citato sito del periodico "Popoli News".

Qui di seguito tutti i link:

Osservatorio Immigrazione Regione Piemonte	<a href="http://www.piemonteimmigrazione.it">www.piemonteimmigrazione.it</a>
Centro Interculturale della Città di Torino	<a href="http://www.comune.torino.it/intercultura">www.comune.torino.it/intercultura</a>
Sito in lingua romena della Città di Torino	<a href="http://www.comune.torino.it/ro">www.comune.torino.it/ro</a>
Sito in lingua araba della Città di Torino	<a href="http://www.comune.torino.it/ar">www.comune.torino.it/ar</a>
Sito in lingua albanese della Città di Torino	<a href="http://www.comune.torino.it/sq">www.comune.torino.it/sq</a>
Sito in lingua spagnola della Città di Torino	<a href="http://www.comune.torino.it/es">www.comune.torino.it/es</a>
Sito in lingua francese della Città di Torino	<a href="http://www.comune.torino.it/fr">www.comune.torino.it/fr</a>
Sito in lingua inglese della Città di Torino	<a href="http://www.comune.torino.it/en">www.comune.torino.it/en</a>
Centro per la promozione della Pace, Diritti dei Cittadini e superamento dell'handicap Circostrizione 5	<a href="http://www.comune.torino.it/circ5/informahandicap">www.comune.torino.it/circ5/informahandicap</a>
Periodico "Popoli News"	<a href="http://www.popolinews.net/home.html">www.popolinews.net/home.html</a>

La Redazione

## IN EVIDENZA

### **TURIN MARATHON – GRAN PREMIO LA STAMPA**

Anche quest'anno ritorna l'appuntamento con la Turin Marathon - Gran Premio La Stampa, che nell'edizione 2009 si propone di potenziare la sua vocazione multiculturale e di coinvolgere maggiormente la popolazione immigrata torinese, facendo dello sport un veicolo di integrazione. L'evento che si terrà domenica 19 aprile si compone della **Turin Marathon** corsa competitiva di 42 chilometri, della **Junior Marathon** dedicata a bambini e ragazzi dai 6 ai 13 anni e della **Stratorino**, corsa non competitiva aperta a tutti.

Quest'anno la Junior Marathon è dedicata all'integrazione tra bambini e ragazzi di tutte le nazionalità e si arricchirà della partecipazione delle associazioni di cittadini immigrati presenti in città che in quest'occasione potranno distribuire informazioni sulle loro attività ed eventi culturali. **Per questo motivo tutte le associazioni di cittadini stranieri presenti in città sono invitate a partecipare all'iniziativa mettendosi in contatto già nel mese di marzo con gli organizzatori e il Settore Integrazione della Città di Torino (tel. 011.4431190).**

Di seguito il programma dettagliato e informazioni utili:

#### **Junior Marathon**

Ritrovo partecipanti: 8.30/9.00 alla partenza in piazza Carlo Felice

Ore 9.00-9.30: intrattenimento con animazione

Ore 9.30: partenza

Ore 10.00/12.00: arrivo in Piazza Castello

Quota di iscrizione: per partecipare alla corsa il contributo minimo da versare è di 2 euro per ogni bambino.

A disposizione dei partecipanti ci sarà un pacco gara da ritirare domenica 19 al mattino dopo la corsa presso l'EXPO Turin Marathon ai Bastioni Porte Palatine previa esibizione del coupon di partecipazione.

I bambini iscritti riceveranno una maglietta ricordo della manifestazione (fino ad esaurimento).

Le iscrizioni possono avvenire attraverso la scuola di appartenenza o nei punti iscrizione indicati su [www.turinmarathon.it](http://www.turinmarathon.it).

### **Turin Marathon**

A partire dalle 9.15 (salvo diverse esigenze televisive)

Partenza e arrivo: Piazza Castello.

Info: [www.turinmarathon.it](http://www.turinmarathon.it)

Distanza: 42 Kilometri

I maratoneti gareggeranno su un percorso che comprenderà Torino e sette comuni dell'area metropolitana (Moncalieri, Nichelino, Beinasco, Orbassano, Rivalta, Rivoli e Collegno).

Importanti quest'anno le collaborazioni che la Turin Marathon ha avviato con importanti istituzioni cittadine:

-Teatro Regio. La musica si fonderà con lo sport sia durante il concerto, che si terrà venerdì 17 aprile e sarà dedicato agli studenti delle scuole e ai bambini delle 120 nazioni che vivono a Torino, sia durante il prologo della maratona, in cui le voci bianche del Teatro regio daranno il benvenuto ai partecipanti cantando l'inno italiano.

-Esercito. Grazie alla collaborazione con le Forze Armate ci sarà l'integrazione dell'evento della maratona con il programma dei Granatieri di Sardegna, che a Torino festeggeranno in questa occasione il 350° anniversario della loro fondazione, avvenut a proprio nel capoluogo piemontese.

L'anniversario sarà celebrato con una grande festa insieme all'avvio della Turin marathon.

### **Stratorino**

Orario 9.20 (salvo diverse esigenze televisive)

Partenza gara: Torino - via Roma (di fronte Salone La Stampa)

Arrivo gara: Torino - piazza San Carlo

Info: [www.turinmarathon.it](http://www.turinmarathon.it)

Distanza: 10 Kilometri circa.

Turin Marathon, Stratorino e Junior Marathon contribuiranno con le loro iscrizioni alla raccolta fondi per la Fondazione La Stampa-Specchio dei Tempi e al suo impegno per la solidarietà.

Lo scorso anno i beneficiari sono stati gli anziani della città di Torino.

---

## **FESTA DELLA DONNA**

### ***Le iniziative a Torino e in provincia***

In occasione della festa della donna la **Città di Torino** promuove, come ogni anno, le iniziative culturali legate al mondo femminile e alle pari opportunità realizzate da parte di enti e associazioni, che si svolgeranno a Torino e in provincia per tutto il mese di marzo. A tale scopo è stato pubblicato un opuscolo con il programma dettagliato di tutti gli eventi consultabile sui siti [www.irma-torino.it](http://www.irma-torino.it) e [www.comune.torino.it](http://www.comune.torino.it).

---

## **FESTA MULTIETNICA DELLA DONNA**

### ***Canti e danze dal mondo***

Sabato 7 marzo – ore 19

Educatorio della Provvidenza – Corso Trento 13 – Torino (zona pedonale Crocetta)

Con il patrocinio della Città di Torino ed il contributo dell' Associazione ARMONIA onlus

Gratuito



Ad esaurimento posti . Pregasi confermare la presenza entro giovedì 5 marzo a

[bruno.lanteri@libero.it](mailto:bruno.lanteri@libero.it) - Gianni 011.2623495 – Giorgiana 328.5316941 – Bruno 339.1305805

**Programma:**

Ore 19 – Ritrovo per un ricco buffet aperitivo multietnico

Ore 20 – Omaggio alle donne presenti (presso l'Auditorium), a seguire gli interventi di:

- **Ibrahem Younes** (Amir) – Presidente dell' Associazione Cleopatra, giornalista e membro della consulta regionale per i problemi degli immigrati non comunitari
  - **Elena Putina** – Membro dell' Associazione culturale moldava Speranza
  - **Dalila Hiauoi** – Poetessa e scrittrice del Marocco
  - **Ilda Curti** – Assessore “all'integrazione, rigenerazione urbana e qualità della vita “
- Ore 20.15 – Inizio spettacoli presentati da **Giordano Daniele** e **Camelia Cochior** con:
- Il gruppo di danza orientale “**Fiori danzante**” di Tiziana Tarocco C/o Area sport Torino
  - Il gruppo folcloristico peruviano “**Inti Ilaqta**”
  - Il gruppo vocale “**Talente Romene**” con Georgiana Ene, Stefania Gheorghiu, Mihaela Laza (Associazione Danubius), accompagnamento di Ciprian Gigi Adam (tastiere)
  - Il gruppo di musica tradizionale Piemontese-occitana “**Le dilunè**”
  - Il coro di voci femminili “**I Coristi Torinesi**” diretto dal m.o **Massimo Pei retti**

Esposizione di opere di **Amaritel Nusa** dell'Associazione culturale Bucovina

---

**LA FESTA DI “PIAZZA S'IMPARA”**  
**Conclusione della seconda edizione**

Domenica 1° marzo – Ore 11.00-15.00

Piazza della Repubblica



Gratuito

Info: 0115216242

**Programma:**

ore 11.00

- l'**Assessore Ilda Curti** consegnerà gli attestati di partecipazione
- Laboratorio **Ritratti** a cura del Museo Nazionale del cinema

ore 11.15

in Piazza S'Impara – Retrospectiva di cultura araba con sottofondo musicale a cura di Elisabetta Libanore

ore 11.30

I ragazzi di Generation con il Calendario. Letture e drammaturgie con Bibliomigra

ore 12.00

A spasso per Torino. Spettacolo con marionette a cura dei Tirititeros

ore 12.40

Frammenti improvvisi. Performance di teatro di improvvisazione. A cura di Masala e Improledi

Ore 13.30

Buffet

Mostra “Viaggio in Cina” a cura di Stefano Vassallo e Cinzia Lombardo.

Presentazione dei lavori dello stage a cura dell'Istituto “A. Steiner”

Estemporanea interattiva a cura di FreeHands – Torino

---

**PIEMONTE MOVIE 2009**

**Un anno di cinema sotto la Mole 4 - 14 marzo 2009**

Il video “**Se non ora quando**”, realizzato dai ragazzi del Servizio civile volontario per giovani immigrati di seconda generazione dello scorso anno, parteciperà al concorso “Spazio Piemonte”

dell'edizione 2009 del Festival Piemonte Movie.

Durante l'esperienza di servizio civile volontario un gruppo di ragazzi provenienti da tutto il mondo riflette sul loro ruolo di cittadini, in Italia e a Torino.

Un gruppo di circa venti ragazzi provenienti da tutto il mondo e residenti a Torino sta facendo il Servizio Civile Volontario in un progetto volto a rafforzare la partecipazione attiva di giovani immigrati di seconda generazione nella vita della città.

Il gruppo tra le altre cose inizia a pensare alla realizzazione di un film documentario, che ripercorra quanto successo durante un anno di lavoro passato insieme, durante il lavoro presso il Comune e presso le associazioni dove hanno prestato il loro servizio.

Seguiamo alcuni di questi giovani anche nella loro vita privata, che ci apre una finestra sulla città e sulla sua vita multi etnica, e ci descrive il ruolo che hanno svolto le famiglie nella loro crescita e nella loro educazione e quale sia oggi il rapporto che hanno con la loro cultura d'origine.

Regia di Sergio Fergnachino.

Proiezioni del cortometraggio:

lunedì 9 marzo, cinema Empire, piazza Vittorio Veneto 5, dalle ore 21.30 alle ore 23.30

giovedì 12 marzo, (replica), Unione Culturale Antonicelli, via Cesare Battisti 4b, dalle ore 17.15 alle ore 20.00

Modalità d'ingresso:

3 euro: Biglietto unico proiezioni pomeridiane

4 euro: Biglietto unico proiezioni serali

25,00 euro: Abbonamento intero

20,00 euro: Abbonamento over 65, tesserati ARCI, tesserati AIACE

15,00 euro: Abbonamento studenti, soci Piemonte Movie e Associazione Museo Nazionale del Cinema

INFO

Associazione Piemonte Movie – via Real Collegio 6, 10024 Moncalieri (To)

Sede Festival – via Montebello 15/D, 10124, Torino

Tel. 011 6992614 – 347 2414317

segreteria@piemontemovie.com

www.piemontemovie.com

Il festival è realizzato con il sostegno di Regione Piemonte, Città di Moncalieri, Fondazione CRT e con il patrocinio della Città di Torino.

---

## **DIBATTITO PUBBLICO SUL TESTAMENTO BIOLOGICO**

### ***Ricerca di associazioni o singoli cittadini per partecipare a focus group***

La Città di Torino, il Comitato Italia 150 e la Regione Piemonte hanno deciso di dar vita nel quadro dei festeggiamenti per il 150° dell'Unità d'Italia alla "Biennale Democrazia", manifestazione culturale che avrà luogo a Torino tra mercoledì 22 e domenica 26 aprile 2009. Uno degli elementi qualificanti della prima edizione di Biennale Democrazia è costituito da un dibattito pubblico sul tema altamente controverso del testamento biologico, che si svolgerà nei mesi da febbraio ad aprile 2009 a Torino e a Firenze. Durante tutto il processo i cittadini partecipanti saranno chiamati a discutere sull'argomento, a confrontarsi con esperti e sostenitori di diversi orientamenti e ad esprimere le loro preferenze in merito all'ipotesi di introdurre una legge sul testamento biologico e alle disposizioni che essa dovrebbe contenere. Il processo culminerà con un evento pubblico aperto a 400 cittadini sabato 25 aprile. In questi prossimi due mesi verranno organizzati dei focus group con le associazioni e i gruppi torinesi dedicati alla discussione sul tema. Tutti i risultati delle discussioni saranno trascritti e pubblicati sul sito internet del progetto e serviranno a definire i contenuti e a costruire l'agenda della giornata del 25 aprile.

Gli interessati possono aderire all'iniziativa partecipando ad uno o più gruppi di discussione. Per partecipare occorre:

- scrivere una mail a [testamentobiologico@italia150.it](mailto:testamentobiologico@italia150.it) segnalando il vostro interesse;

- indicare se avete una sede in cui poter ospitare un incontro di discussione;
- se possibile, compilare il modulo di pre-iscrizione delle associazioni sul sito [www.biennaledemocrazia.it/testamentobiologico](http://www.biennaledemocrazia.it/testamentobiologico).

Per ulteriori informazioni potete fare riferimento alla segreteria organizzativa al numero 011-5539071.

Coordinatore del progetto: Prof. Luigi Bobbio, Università di Torino.

---

## **UNA PISCINA AL FEMMINILE**

### **Lo Sport Delle Ragazze**

### **Corsi di nuoto per le donne di tutte le età**

Ogni domenica dall' 8 marzo fino al 26 luglio

Piscina Massari – Via Massari 116 – Torino

Organizza la UISP in collaborazione con la piscina Massari e con il patrocinio del Comune di Torino

Primo Turno - Da domenica 8 marzo a domenica 17 maggio per un totale di 10 giornate di attività

Secondo Turno - Da domenica 24 maggio a domenica 26 luglio per un totale di 10 giornate di attività

Quote Di Iscrizione per ciascun turno:

Corso di nuoto - € 60 - Sconto familiari aggiuntivi (o figli o sorelle) € 10 - Cioè 50

Corso di acquagym - € 60 - Sconto familiari aggiuntivi (o figli o sorelle) € 10 - Cioè 50 €

Nuoto libero - € 40 - Sconto familiari aggiuntivi (o figli o sorelle) €. 5 - Cioè 35 €

Alla quota di iscrizione bisogna aggiungere il costo della Tessera Associativa Uisp annuale € 6

Le iscrizioni per il 1° Turno (dal 2 Febbraio al 6 Marzo) si effettuano presso - UISP Torino - Via Canova 8 - 011677115 - Dal lunedì al giovedì – Ore 10.00-13.00 e 15.00-17.30

Al momento dell'iscrizione è obbligatorio presentare il certificato Medico per attività non agonistica.

**Uno spazio per l'integrazione di sensibilità, piaceri, differenze e culture, una volta alla settimana, la domenica mattina, in una piscina aperta solo per le donne (allieve, personale e pubblico solo femminili). Affrettarsi per le iscrizioni.**

---

## **GLI APPUNTAMENTI**

---

### **2009 VALENTINE'S PARTY**

### **Festa dell'Associazione Filippina**

Sabato 28 febbraio – Ore 20

Jolly Hotel Ligure – Corso Vittorio Emanuele II 104 - Torino

Intero: 15 euro

Under 10: gratuito

Non accessibile

Organizza: Associazione Culturale Filippina Del Piemonte

L'invito è rivolto a tutti.

La festa è stata organizzata con l'obiettivo di creare un momento di incontro tra i filippini presenti in città affinché si possano creare delle relazioni di diverso tipo, da quelle semplici di conoscenza ad

altre indirizzate al mutuo aiuto, all'associazionismo, ecc.

---

## **BEIRUT 1991** **Mostra fotografica**

Lunedì 2 marzo 2009 – ore 19.00  
Fondazione Merz - Via Limone 24 – Torino



Gratuito

Info: 011 19719437 [info@fondazionemerz.org](mailto:info@fondazionemerz.org). Prenotazioni: 011 4326827

Lunedì 2 marzo 2009 – ore 19.00  
Circolo dei Lettori - Palazzo Graneri della Roccia - Via Bogino 9 – Torino  
Ingresso libero  
Accessibile  
Info: 011 432.68.27/20/21 - [info@circololettori.it](mailto:info@circololettori.it) - [www.circololettori.it](http://www.circololettori.it)

In occasione della mostra personale di **Gabriele Basilico**, Beirut 1991, allestita alla Fondazione Merz, che raccoglie circa venti scatti tratti dal grande servizio fotografico realizzato a Beirut nel 1991 al termine della guerra civile che devastò il paese, il Circolo dei Lettori ospita il grande fotografo in una serata alla scoperta del suo sguardo sulla capitale libanese.

L'iniziativa si inserisce all'interno della rassegna "**Gli arabi si raccontano**" che il Circolo dei Lettori propone da febbraio a novembre 2009 in occasione della designazione da parte dell'Unesco di **Beirut** come **Capitale mondiale del libro 2009**. Narrativa, poesia, teatro, graphic novel, giornalismo e saggistica per approfondire i generi e gli autori che producono pensiero critico in Libano e in tutto il Mondo Arabo, partendo dalla scoperta di una città che si è posta a confronto con sfide immense in materia di pace e di coesistenza pacifica, riconosciuta dall'Unesco per il suo impegno a favore di un dialogo più che mai necessario nella regione, nella convinzione che la produzione culturale possa contribuirvi attivamente.

---

## **NO AL RAZZISMO – SÌ AL DIRITTO ALLA SALUTE PER TUTTI** **Incontro**

Lunedì 2 marzo 2009 - ore 21.00  
Centro Studi Sereno Regis - Sala Gandhi – via Garibaldi 13 - Torino  
Gratuito



Info: [www.cssr-pas.org/portal/2009/02/lunedì-2-marzo-no-al-razzismo-di-stato/](http://www.cssr-pas.org/portal/2009/02/lunedì-2-marzo-no-al-razzismo-di-stato/)

Incontro con:

Eleonora Artesio – Assessore Regionale Tutela della salute e Sanità

Silvia Formia – Rete Migranti

Dott. Antonio Macrì – Responsabile Regionale CGIL medici

Avv. Gianluca Vitale – ASGI – Studio Legale Vitale.

Coordina Renato Zanolì – Medicina Democratica di Torino.

Il 5 febbraio 2009 il Senato ha approvato l'emendamento della Lega al ddl "sicurezza" che elimina il divieto di denuncia, da parte dei Medici e degli Operatori della Sanità in generale, degli immigrati irregolari assistiti dal Servizio Sanitario Nazionale dando loro la facoltà di effettuare la denuncia stessa.

---



## **NUOVI PUBBLICI E MUSEI. WORKSHOP E INCONTRO INTERNAZIONALE SULL'AUDIENCE DEVELOPMENT Workshop**

3 – 4 - 5 marzo 2009

Fondazione Fitzcarraldo c/o Centro Incontri Regione Piemonte - Corso Stati Uniti 23 - Torino



Gratuito il giorno 3 marzo iscrivendosi tramite il sito

Info: 011 5683365 [annalisa.regis@fitzcarraldo.it](mailto:annalisa.regis@fitzcarraldo.it)

Prenotazioni: <http://www.fitzcarraldo.it/formaz/2009/audience.htm>

L'incontro si svolgerà in due momenti:

Una tavola rotonda di apertura dove saranno confrontate diverse prospettive teoriche, museologiche e politiche che hanno sorretto a livello europeo le azioni volte ad aprire i musei verso nuovi pubblici;

Specifici laboratori dove si farà luce su programmi, metodologie e azioni specifiche per diversi target di pubblico: il pubblico giovanile, il pubblico degli anziani, il pubblico dei nuovi cittadini e degli immigrati, il pubblico disabile

Al dibattito, oggetto della tavola rotonda d'apertura, parteciperanno, tra gli altri, Anne Krebs, del Musée du Louvre; David Anderson, del Victoria & Albert Museum; Antonio Lampis, della Provincia autonoma di Bolzano.

---

## **LUSOFONANDO. PRIMA RASSEGNA CINEMATOGRAFICA IN LINGUA PORTOGHESE Rassegna cinematografica**

Dal 3 marzo all' 8 aprile 2009 – ore 21

Caffè Basaglia - Via Mantova 34 – Torino

Fattore K - Via Cesare Balbo 10 – Torino

Ingresso gratuito con tessera ARCI 2009

Non accessibile

Info: [info@wara.it](mailto:info@wara.it) - [www.wara.it](http://www.wara.it)

L'Associazione Warã e l'Associazione Culturale Italo-Portoghese Tucà-Tulà, con la collaborazione dell'Istituto Camões, hanno organizzato una rassegna di film in lingua portoghese rappresentativi della produzione cinematografica degli ultimi anni di Brasile, Mozambico e Portogallo. Tutti i film sono in lingua originale con sottotitoli in italiano (tranne "Grand Bazaar", sottotitolato in inglese)

Programma della rassegna:

3 marzo, martedì

Mestre Bimba, a capoeira iluminada di Luiz Fernando Goulart (2007, 78') – Brasile Documentario  
Caffé Basaglia

11 marzo

Grand Bazaar di Licínio Azevedo (2005, 56') - Mozambico  
Fiction / documentário  
Fattore K

17 marzo

Palavra e Utopia  
di Manoel de Oliveira (2000, 130') – Portogallo - Drammatico  
Caffé Basaglia



25 marzo  
A grande famiglia, O Filme di Maurício Farias (2007, 104') - Brasile  
Commedia  
Fattore K

---

## **FLORES – DONNE E MINORI DAL MONDO**

### **Rassegna cinematografica**

Mercoledì 4 marzo 2009 - Ore 21.15  
Villa 5 - Parco della Certosa - Collegno (TO)  
Ingresso libero  
Info: tel. 011.4110053 - fax 011.4112421

#### **“VJESH/CANTO”**

Regia di Rossella Schillaci, ITA, 2007. Durata 57'.  
A seguire dibattito: “Di madre in figlia: la trasmissione della cultura, al femminile”.  
Interviene Rossella Schillaci.

Domenica 8 marzo 2009 - Ore 10  
Cinema Romano - Galleria Subalpina – Torino  
Ingresso libero



Info: 011-5620145

#### **“CANDID ISLAM-VOCI DI DONNE MUSULMANE A TORINO”**

Regia di Tomaso Brucato e Daniela Marchetto. Collaborazione di Diego Sarti, ITA, 2008, 57'.  
A seguire dibattito: “L'ISLAM DELLE DONNE”, intervengono le protagoniste del film, l'Assessore alle Politiche per l'Integrazione della Città di Torino Ilda Curti e l'Assessore alle Pari Opportunità della Città di Torino, Marta Levi.

Lunedì 9 marzo 2009 - Ore 21.15  
Cinema Baretto - Via Baretto, 4 – Torino



Ingresso Libero  
Info: Tel/Fax 011.655187

#### **“RA, LA REPARATRICE”**

Regia di Mamadou Cissé, MALI, 2007, 26'.

#### **“SOLE”**

Regia di Mariangela Barbanente, ITA, 2002, 52'.

A seguire dibattito: “IL LAVORO DELLE DONNE”, intervengono Mariangela Barbanente e alcune protagoniste del film con testimonianze e dati aggiornati sul caporalato in Puglia.

11 marzo 2009 - Ore 21.15  
Villa 5 - Parco della Certosa - Collegno (TO)  
Ingresso libero  
Info: tel. 011.4110053 - fax 011.4112421

#### **“OUT OF PLACE”**

Regia di Farian Sabahi, ITA, 2008, durata 23'.

#### **“ROUGH CUT”**

Regia di Firouzen Khosrovani, IRAN, 2007, durata 26'.

A seguire dibattito: “TESTIMONIANZE DALL'IRAN”, intervengono Farian Sabati e Firouzen

Khosrovani.

18 marzo 2009 - Ore 21.15  
Cinema Baretto - Via Baretto, 4 – Torino



Ingresso Libero  
Info: Tel/Fax 011.655187

**“LA STRADA DEI CAPELLI”**

Regia di Fredo Valla, ITA, 2005, durata 20’.

**“HAIR INDIA”**

Regia di Raffele Brunetti e Marco Leopardi, ITA, 2008, durata 75’

A seguire dibattito: “LA STRADA DEI CAPELLI TRA ELVA E MOMBAY”, intervieni Fredo Valla.

25 marzo 2009 - Ore 21.15  
Centro Culturale Italo-Arabo Dar al Hikma - Via Fiochetto 15 - Torino  
Ingresso libero



Tel/Fax: 011.5216496

**“HABL AL-GHASSEL”**

Regia di Alia Arasoughly, PALESTINA, 2006, durata 14’.

**“WELCOME TO HEBRON”**

Regia di Terje Carlsson, SVEZIA, 2007, 55’.

A seguire dibattito: “DONNE IN GUERRA”, intervieni Terje Carlsson e alcune donne palestinesi.

---

## **SECONDA GENERAZIONE, CUORE DI UNA CITTADINANZA INCLUSIVA**

### **Convegno**

Giovedì 5 marzo 2009 - ore 14.30  
Istituto Amedeo Avogadro - Aula Disegno - Il piano - Corso San Maurizio 8 - Torino



Gratuito  
Info: 011 0675836 [info@ilnostropianeta.it](mailto:info@ilnostropianeta.it) - [www.ilnostropianeta.it](http://www.ilnostropianeta.it)

### **Programma**

Ore 14.30: saluto del Presidente della Provincia di Torino Antonio Saitta  
Seguirà la performance teatrale “ID” a cura de Il Nostro Pianeta e Crab  
Tavola rotonda: Parlare e operare per l'inclusione dei giovani immigrati oggi in Italia, Francia e Spagna  
Intervengono: Roberta Ricucci (Fieri), Elisabetta Salvioni (Paris VII), Mateu Butinya (Casal dels Infants - Barcellona)  
Coordina: Paola Giani

Tavola rotonda: Le politiche di inclusione dei giovani immigrati  
Intervengono: Salvatore Rao, Assessore provinciale alle politiche sociali, Teresa Angela Migliasso, Assessore al Welfare e Lavoro della Regione Piemonte, Ilda Curti, Assessore comunale alle Politiche per l'integrazione  
Discussant: Sergio Durando  
Seguirà la performance a cura di ASAI

Ore 18.00: conclusione lavori

---

## **CINETEATRO MONTEROSA** **Rassegna cinematografica**

Ogni martedì dal 10 al 24 marzo  
CineTeatro Monterosa, Via Brandizzo, 65  
Ingresso Libero



Info: tel. 011.2304.153, fax 011.0960100

Martedì 10 marzo 2009 – ore 21.15

### **“MAMMA MIA”**

Regia di Phyllida Lloyd, con Meril Streep, Pierce Brosnan, Colin Firth, Amanda Seyfried. GB-USA-GERM, 2008. durata 108' – commedia musicale

Martedì 17 marzo 2009 – ore 21.15

### **“IL GIARDINO DEI LIMONI”**

Regia di Eran Riklis, con Hiam Abbass, Doron Tavory, Ali Suliman, Ronan Lipaz-Michael. ISRAELE-GERM-FRA, 2008. durata 106'-drammatico

Martedì 24 marzo 2009 – ore 21.15

### **“PRANZO DI FERRAGOSTO”**

Regia di Gianni Di Gregorio, con Gianni Di Gregorio, Valeria De Franciscis, Marina Ciccotti, Maria Cali, Grazia Cesarini Sforza, Alfonso Santagata, ITA, 2008. durata 75'

Le proiezioni si inseriscono nell'ambito delle iniziative culturali promosse dall' Uff. Cultura della Circoscrizione 6 di Torino in occasione della festività dell'8 marzo.

Sito web: [www.comune.torino.it/circ.6](http://www.comune.torino.it/circ.6)

---

## **MONGOLIA** **Mostra fotografica**

Fino a sabato 28 marzo – lun 15-19.45 – mar/mer 14.15-19.45 – gio/ven/sab 8.30-14

Biblioteca civica Cesare Pavese – Via Candiolo 79 – Torino

Gratuito



Info: 0114437080

E' il silenzio della steppa a rendere solenne ogni cosa: aquile, monasteri, ghiacci, e bambini che a cinque anni sulla groppa dei loro cavalli, sono già i padroni incontrastati delle praterie.

---

## **DIRITTI - DERECHOS - ITALIA LATINOAMERICA** **Rassegna cinematografica**

Dal 2 febbraio al 16 marzo 2009

Tutti i lunedì – Ore 21

Cineteatro Baretti - Via Baretti 4 – Torino  
Ingresso 3 euro



Info: Associazione Documè - 0116694833 - [www.docume.org](http://www.docume.org) - [informazioni@docume.org](mailto:informazioni@docume.org) - [www.cineteatrobaretti.it](http://www.cineteatrobaretti.it)

L'Associazione Documè propone la rassegna "Diritti/Derechos - Italia Latinoamerica", otto documentari d'autore dai due angoli del mondo.

Programma di marzo:

### **2 marzo 2009**

**L'Uomo Flessibile** - ITA - 2003 - 50min

di Stefano Consiglio - Nove storie, dal nord al sud, per raccontare la realtà del lavoro flessibile. Una realtà ansiogena per la fatica dei tempi e dei ritmi, o per la paura che la flessibilità si trasformi in precarietà. I protagonisti assoluti sono loro, i lavoratori, e i loro racconti di vita quotidiana. Antonio Albanese recita frammenti del "Diario postumo di un lavoratore flessibile" scritto da Luciano Gallino.

### **9 marzo 2009**

**Sole** - ITA - 2000 - 52min

di Mariangela Barbanente - In Puglia le donne che trovano lavoro come braccianti devono sottostare a ben più che semplici lunghe ore di fatica e impegno. Sono soggette ai capricci dei procacciatori di manodopera a basso costo, i «caporali», uomini che spesso le ricattano e abusano sessualmente di loro. Un lembo di terzo mondo in Italia: le storie di vita di Teresa e Daniela che lottano per ritornare padrone del loro futuro.

### **16 marzo 2009**

**Via San Dionigi, 93: Storia di un Campo Rom** - ITA - 2007 - 75min

di Tonino Curagi e Anna Gorio - Il campo abusivo di Via San Dionigi 93, alla periferia Sud-Est di Milano, era abitato da oltre duecento rom di nazionalità rumena. Dall'estate 2005 all'autunno 2007 il documentario segue i riti e le feste, le assemblee e le relazioni con gli operatori della Casa della Carità e dell'Associazione Nocetum, il tentativo di integrazione nel lavoro e nella scuola, gli incendi, le minacce e le ricostruzioni, fino al recente sgombero con la distruzione del campo da parte della polizia comunale.

---

## ***CORSO DI CUCINA INDIANA DI GARAM MASALA***

Ogni lunedì dal 2 al 23 marzo – dalle ore 20 alle 22

A cura di: Associazione Culturale affiliata ARCI - 3391256079 - 3202670555-  
[info@garam-masala.it](mailto:info@garam-masala.it) - [www.garam-masala.it](http://www.garam-masala.it)

Il corso si articola in 4 incontri, per un massimo di 8 partecipanti.

La durata di ogni incontro è fissata in 2 ore, dalle 20 alle 22. Quattro incontri serali per imparare a realizzare una perfetta cena indiana, dagli antipasti ai dolci. Tutti i segreti delle samosa, fagottini ripieni di verdure e spezie; del naan il pane indiano cucinato semplice o arricchito con formaggio, aglio o verdure; il pollo tandoori, cotto al forno e insaporito da yoghurt e spezie; l'immane basmati nelle sue infinite versioni.

Per info prescrizioni e costi telefonare al 339 1256079 oppure 320 2670555

---

**"MEMORIA NEL BUIO"**  
**Presentazione libro**

Venerdì 6 marzo – Ore 20.45  
Biblioteca Civica Italo Calvino – Lungo Dora Agrigento 94 - Torino



Gratuito  
Info: Biblioteca Civica Italo Calvino 011 4420740/41

All'interno della programmazione per la Festa della donna, presentazione dell'opera collettiva di 112 prigioniere politiche argentine 1974-1983

---

## **"VOCI NEL SILENZIO. La violenza nega l'esistenza"** **Iniziative varie**

Venerdì 6 e sabato 7 marzo – Ore 14.00 –17.00  
Piazza San Carlo – Torino



Gratuito  
Info: [assessorato.pariopportunita@regione.piemonte.it](mailto:assessorato.pariopportunita@regione.piemonte.it) [www.meltinglab.it](http://www.meltinglab.it)

La **Città di Torino** collabora con la **Regione Piemonte** e la **Provincia di Torino** in occasione dell'8 marzo 2009 organizzando una serie di eventi sui temi della violenza e dei diritti delle donne. Nei giorni sarà organizzato un evento in piazza San Carlo per attirare l'attenzione e stimolare la riflessione sul tema specifico della violenza domestica, con la partecipazione attiva di enti, scuole, istituzioni e associazioni del territorio. La piazza ospiterà un allestimento, con centinaia di sagome di donna, su ciascuna delle quali sarà riportata una testimonianza della violenza subita. Ampio spazio sarà dato all'informazione sui possibili percorsi di fuoriuscita dalle situazioni violente, informando il pubblico sui servizi esistenti.

Nelle due giornate in particolare dalle 14.00 alle 17.00 sarà organizzata una **maratona di lettura di storie e di brani letterari sul tema della violenza contro le donne.**

Domenica 8 marzo – Dalle ore 14.00  
Piazza Castello – Torino



Gratuito  
Info: [assessorato.pariopportunita@regione.piemonte.it](mailto:assessorato.pariopportunita@regione.piemonte.it) [www.meltinglab.it](http://www.meltinglab.it)

Concerti:  
Djset by C'attive  
Foemina Tango (tango)  
Entropia (concerto rock)  
Aziza (danza del ventre)  
Khorakhané (tributo a Fabrizio De André)  
Djset by C'attive

Mostre:  
"I giovani fotografano le pari opportunità a Torino"  
"Tagliamo i fili degli stereotipi"  
"Come comunicare la parità in modo efficace"  
"La Parità moltiplica le opportunità. Per tutti"

Domenica 8 marzo – Ore 10.00  
Cinema Romano – Galleria Subalpina  
Gratuito



Info: [assessorato.pariopportunita@regione.piemonte.it](mailto:assessorato.pariopportunita@regione.piemonte.it) [www.meltinglab.it](http://www.meltinglab.it)

Proiezione del film-documentario "**Candid Islam**", voci di donne mussulmane a Torino prodotto da MAIS e Puntodoc.

---

## **LE DONNE PENSANO... LE DONNE SCRIVONO**

### **Presentazione dell' 8° concorso di scrittura**

Domenica 8 marzo – Ore 15.30

Centro culturale Cascina Marchesa Sala delle colonne – C.so Vercelli 141 - Torino



Gratuito

Info: Uff. Cultura Circoscrizione 6 0114435636/69 [www.comune.torino.it/circ6](http://www.comune.torino.it/circ6)

Tra le iniziative culturali organizzate dalla Circoscrizione 6 in occasione della Festa della donna, vi segnaliamo quest'evento che prevede oltre la presentazione del concorso di scrittura, anche:

- presentazione del libro di Giuse Lazzari "In viaggio con Tolstoj. Da Mosca alla Valle d'Aosta"
  - musiche celtiche e improvvisazioni all'arpa di Daniela Vendemmiati
  - letture di brani delle partecipanti al corso di scrittura creativa
- 

## **DIRITTI AL PUNTO**

### **Ciclo di incontri**

Dal 11 febbraio (ogni mercoledì) al 9 marzo 2009 – Dalle 17.30 alle 19.30

Centro Interculturale - Corso Taranto 160 – Torino

Gratuito (fino ad esaurimento posti)



Info e prenotazioni: Centro Interculturale della Città di Torino - C.so Taranto 160 – Torino – 011/442.97.40–13 - [centroic.formazione@comune.torino.it](mailto:centroic.formazione@comune.torino.it)

Il Centro Interculturale della Città di Torino, da tempo impegnato sul tema delle seconde generazioni intende promuovere, anche in previsione di Biennale Democrazia, alcune azioni con giovani di seconda generazione al fine di sensibilizzare l'opinione pubblica sulla importante e delicata questione della cittadinanza e del diritto di voto ai figli dell'immigrazione: giovani nati e cresciuti sul nostro territorio.

Il progetto "Diritti al punto" sarà realizzato in collaborazione con l'Associazione Nausicaa e promuoverà 5 incontri aperti al pubblico per l'approfondimento giuridico delle questioni legati alla cittadinanza. Si analizzerà la legge italiana, i dettati della costituzione, si affronteranno le questioni di diritto comparato con altri paesi europei, si evidenzieranno i rischi di squilibri sociali e culturali legati alla tutela dei diritti.

### **Prossimi incontri:**

#### **Mercoledì 4 marzo 2009.**

Diversi punti di vista: prospettiva di diritto comparato.

Relatore: Roberta Aluffi, Docente di Sistemi Giuridici Comparati, Diritto Musulmano e Afroasiatico, Facoltà di Giurisprudenza, Università degli Studi di Torino. Membro del Comitato Scientifico di redazione della "Carta dei valori, della cittadinanza e dell'integrazione" a cura del Ministero dell'Interno 2007.

Viaggio in diversi sistemi legislativi europei ed extraeuropei alla scoperta di modi diversi e alternativi di regolare il diritto di voto e cittadinanza.

Modera: Giulia Massobrio.

**Lunedì 9 marzo 2009.**

Diritti, mercato del lavoro, giovani, politica: punti di contatto e di frizione.

Tavola rotonda con gli operatori cittadini..

Relatore: Maurizio Ambrosini, Docente di Sociologia dei processi migratori, Facoltà di Scienze Politiche, Università degli Studi di Milano.

Incontro finale dedicato alle conseguenze delle attuali norme del diritto di voto e cittadinanza sulla vita quotidiana delle Seconde Generazione, sul loro inserimento nel mercato del lavoro, sul dibattito politico italiano.

Moderano: Francesco Vietti e Giulia Massobrio.

---

**LA DEMOCRAZIA DEGLI ALTRI**

**Ciclo di seminari**

Dal 12 febbraio al 16 aprile 2009 – Giovedì dalle 18 alle 20

Centro Interculturale - Corso Taranto 160 – Torino

Gratuito (fino ad esaurimento posti)



Info e prenotazioni: Centro Interculturale della Città di Torino - C.so Taranto 160 – Torino – 011/442.97.40-13 - [centroic.formazione@comune.torino.it](mailto:centroic.formazione@comune.torino.it)

10 incontri di 2 ore ciascuno, il giovedì in orario 18.00 – 20.00 presso il Centro Interculturale (il seminario dal titolo Democrazie in America: nativi e coloni si svolgerà mercoledì 18 marzo).

Il percorso si concluderà, durante Biennale Democrazia (22-26 Aprile 2009), con un Forum su La democrazia degli altri: data, orari e luogo sono in via di definizione.

Per chi intende partecipare all'intero ciclo di seminari, è possibile iscriversi on-line compilando ed inviando il modulo presente all'interno della scheda del corso che si trova alla seguente pagina:

[http://www.comune.torino.it/intercultura/lh.asp?p1=HOME&p2=Pagina%20iniziale&temp=\\_home](http://www.comune.torino.it/intercultura/lh.asp?p1=HOME&p2=Pagina%20iniziale&temp=_home)

**Prossimi incontri:**

**Marzo.**

05/03/2009 – Forme di contro-potere nell'Africa tradizionale – Francesco Remoti.

12/03/2009 – Le democrazie liberali e i diritti dei popoli autoctoni – Proiezione di “La generazione rubata” di P. Noyce – Adriano Favole.

18/03/2009 – Democrazie in America: nativi e coloni – Enrico Comba e Daniele Fiorentino.

26/03/2009 – India: radici, peculiarità ed evoluzione della più grande democrazia del mondo – Michelguglielmo Torri.

**Aprile.**

02/04/2009 – Islam e democrazia – Farian Sabati.

09/04/2009 – Democrazia e relatività culturale – Mario Ricca.

16/04/2009 – Democrazia multiculturale ? – Pier Paolo Portinaio.

Coordinatore del corso: Adriano Favole.

---

**LINGUA PIU'**

**Approfondimenti linguistici e pratici in italiano**

Ogni venerdì da febbraio ad aprile – Dalle 17.30 alle 20

Centro Interculturale - Corso Taranto 160 – Torino

Gratuito





Info e prenotazioni: Centro Interculturale della Città di Torino - C.so Taranto 160 – Torino – 011/442.97.40–13 - [centroic.formazione@comune.torino.it](mailto:centroic.formazione@comune.torino.it)

Obiettivo del corso è offrire, a persone che possiedono una buona conoscenza della lingua italiana, la possibilità di superare le incertezze dovute a lacune grammaticali, di affrontare con un'analisi linguistica i dubbi che da soli non si è in grado di risolvere, di fermarsi un attimo e di mettere a fuoco queste problematiche con l'aiuto di un/una docente.

A partire da quest'anno gli ultimi due incontri saranno dedicati alla simulazione dell'esame CILS (livello B2 e C1) dell'Università per Stranieri di Siena.

Sono previsti un test d'ingresso e un colloquio motivazionale che avrà luogo il 6 febbraio tra le ore 16.30 e le ore 19.00.

Per chi intende partecipare è possibile iscriversi on-line compilando ed inviando il modulo presente all'interno della scheda del corso che si trova alla seguente pagina:

[http://www.comune.torino.it/intercultura/lh.asp?p1=HOME&p2=Pagina%20iniziale&temp=\\_home](http://www.comune.torino.it/intercultura/lh.asp?p1=HOME&p2=Pagina%20iniziale&temp=_home)

Il programma è articolato in 10 incontri così suddivisi:

Venerdì 13 Febbraio - L'uso Dei Tempi Verbali – Allemano.

Venerdì 20 Febbraio - L'uso Del Congiuntivo (1° Lezione) – Allemano.

Venerdì 27 Febbraio - L'uso Del Congiuntivo (2° Lezione) – Allemano.

Venerdì 6 Marzo - I Pronomi (1° Lezione) – Bosc.

Venerdì 13 Marzo - I Pronomi (2° Lezione) – Bosc.

Venerdì 20 Marzo - Le Caratteristiche Dell'italiano Neo Standard – Bosc.

Venerdì 27 Marzo - L'ordine Delle Parole – Bosc.

Venerdì 3 Aprile - Le Domande Degli Studenti – Allemano.

Venerdì 17 Aprile - Simulazione Dell'esame CILS.

Sabato 18 Aprile, Ore 10.00 - 12.30 - Simulazione Dell'esame CILS.

---

## **UN MONDO DI DONNE**

### **Incontro**

Mercoledì 4 marzo – ore 17

Biblioteca Civica Italo Calvino - Lungo Dora Agrigento 94 - Torino

Gratuito



Info: Biblioteca Civica Italo Calvino - Lungo Dora Agrigento 94 - 0114420740/41

Riflessioni sul tema del lavoro delle assistenti familiari.

L'incontro comprende la proiezione del docu-film "Badanti" di Corrado Bertoni.

In occasione della Giornata Internazionale della Donna.

A cura della sottocommissione "Diritti e Pari Opportunità" della Circoscrizione 7.

---

## **CENA AFRICANA PER RACCOLTA FONDI**

13 marzo - ore 20.30

Associazione Torinese Opportunanda - Via Sant'Anselmo 28 - Torino

Costo: 15 euro

No info su accessibilità

Info: Coopi Cooperazione Internazionale - presso Mais - Via Saluzzo 23 - Torino - 011657972 – 3473568305 - [piemonte@coopi.org](mailto:piemonte@coopi.org) - <http://www.coopi.org/>

L'Associazione di volontariato Coopi Piemonte vi da il benvenuto in Kenya. Vi aiuteremo a lasciarvi trasportare dall'immaginazione con una cena a base di Mokimo avvolti in un sottofondo musicale incantevole. L'utile ricavato dalla cena verrà devoluto ai progetti di "Sostegno a distanza di Coopi".

Il menù comprende:

Mukimo con composizione personalizzata per vegetariani e non.

A fine cena bevanda a base di tamarindo e zenzero con dolce a sorpresa.

Prenotazione obbligatoria entro il 10 marzo, cell. 347 3568305 (Ingrid) cell. 347 0121786 (Gaia).

---

**MONDI LONTANI MONDI VICINI 2008 – 2009**  
**Rassegna cinematografica annuale del Centro Interculturale**  
**Film di marzo: Corazones de Mujer di Davide Sordella e Pablo Benedetti**

Martedì 17 marzo - Orario proiezioni: per scuole e gruppi 9.30 – 15.00 – 17.30.

Per il pubblico 17.30 – 22.30

Cinema Massimo, Sala Uno, Via Verdi 18 – Torino

Ingresso gratuito - Prenotazione obbligatoria per scuole e gruppi (Tel. 011 4429729)



Info: 011.4429710/702 - [centroic@comune.torino.it](mailto:centroic@comune.torino.it)

Torino. Una giovane donna di origine araba è alle prese con i preparativi per il matrimonio, ma un grande problema la turba; Zina, così si chiama la donna, ha già perso la verginità. Shakira, il sarto travestito che le deve fare l'abito, la informa dell'esistenza di un chirurgo in Marocco capace di farle "riacquistare la verginità". Inizieranno così un viaggio verso il Marocco che alla fine risulterà un viaggio alla scoperta di se stessi.

Il regista sarà presente agli spettacoli delle ore 9.30 e 15.00 per un dibattito col pubblico al termine della proiezione.

---

**LA CINA CHE CAMBIA**  
**Corso di cinema**

Dal 19 febbraio al 19 marzo – Ogni giovedì dalle 19 alle 21

Galleria Subalpina 30 - Torino

Per partecipare è necessario possedere la tessera Aiace 2009

Info: Aiace Torino - Associazione Italiana Amici Cinema d'Essai - Galleria Subalpina 30 – Torino – 011538962 – 0115067525 – [www.aiacetorino.it](http://www.aiacetorino.it) - [www.sottodiciottofilmfestival.it](http://www.sottodiciottofilmfestival.it)

Prosegue un percorso di avvicinamento, già iniziato lo scorso anno, a una produzione filmica ricchissima che, nonostante i tanti premi vinti nei maggiori festival internazionali, è ancora oggi penalizzata dalla miopia della distribuzione occidentale. Con un occhio di riguardo alla produzione indipendente e ai suoi capofila, da Zhang Yuan a Jia Zanghke, il corso, attraverso l'analisi di alcuni film esemplari, mira a tracciare un panorama del modo in cui il cinema cinese sta documentando la trasformazione di un Paese che, nel passaggio da un'economia di stato a una di mercato, ha visto sconvolti i propri costumi e le proprie abitudini.

---

**I MILLE SENSI DELL'INDIA: MEHNDI ART E CURA DEL CORPO**  
**Laboratori dedicati alla cura e alla bellezza del corpo secondo l'antica tradizione indiana**

Dal 21 febbraio fino al 16 maggio – Sabato dalle 14 alle 16 (1° livello) e dalle 10.30 alle 12.30(2° livello)

Centro Interculturale della Città di Torino - C.so Taranto 160 – Torino  
Costo 45 euro (più 10 euro per tessera ARCI per i non possessori)



Info: Garam Masala - Via Pietro Cossa 85 - Tel./fax 339.12.56.079 - 320.26.70.555 - [info@garam-masala.it](mailto:info@garam-masala.it)

#### **Laboratorio di primo livello:**

I partecipanti verranno guidati alla scoperta di due tradizioni millenarie: l'arte del Mehndi, tatuaggi realizzati con la pasta di foglie di hennè, e la cura del corpo attraverso il massaggio e gli oli essenziali.

Verranno affrontate le tematiche relative alla nascita dell'arte del Mehndi, alla sua collocazione storico-culturale e geografica. Elemento base del mehndi è il disegno, verranno quindi mostrati i motivi che ricorrono con maggiore frequenza nella realizzazione finale del tatuaggio. Per questo i partecipanti inizialmente dovranno acquisire scioltezza manuale effettuando disegni su carta. Matita alla mano potranno quindi apprendere a disegnare animali e piante stilizzati secondo la tradizione e i significati delle figure rappresentate.

Apprenderanno a mescolare la polvere di hennè con acqua ed essenze per creare la pasta con cui si effettuano i disegni.

Successivamente impareranno come, con grande abilità manuale, si realizza il cono di plastica da riempire di hennè per procedere poi all'applicazione del disegno sulle mani e, infine, inizieranno a prendere confidenza con il disegno del Mehndi vero e proprio, realizzando magnifici disegni sul corpo a mano libera.

La seconda parte del laboratorio sarà dedicata invece alla cura e all'armonia del corpo. Verranno mostrate alcune tecniche di massaggio utili per alleviare dolori e costipazioni. Si conosceranno le proprietà specifiche di alcuni tipi di piante, oli vegetali ed essenziali, così come le spezie quale rimedio naturale, ma anche come tocco esotico in mille ricette.

Infine si daranno alcune ricette naturali di facile preparazione e di utilizzo quotidiano.

#### **Laboratorio di secondo livello:**

Il laboratorio, destinato a quanto hanno già preso parte ai laboratori di primo livello, prevede un approfondimento delle tematiche trattate durante il precedente laboratorio. Particolare attenzione verrà dedicata al massaggio e al lato erboristico.

I principi attivi contenuti nelle piante e i massaggi rivestono un ruolo sinergico fondamentale per la cura e il benessere psico-fisico. In questo secondo laboratorio verranno quindi mostrate non soltanto nuove tecniche di massaggio, ma si approfondiranno le proprietà specifiche di alcune piante, oli vegetali ed essenziali, e altre forme farmaceutiche. Questo fornirà un ottimo aiuto per prevenire o agire tempestivamente in caso di malesseri.

Per fornire ai destinatari del laboratorio una visione globale, e non frammentata, del trattamento verranno riprese alcune tecniche insegnate nel laboratorio precedente.

Alla fine delle 12 ore i partecipanti avranno così una chiara idea delle manovre necessarie per un piacevole e corretto massaggio completo, quale tipo di olio vegetale utilizzare a seconda dei casi e quale altra forma farmaceutica è necessario utilizzare al fine di rilassare, curare o alleviare alcuni tra i disturbi più comuni.

---

## ***FUFU BAGNACAUDA E COUSCOUS***

### ***Incontro***

giovedì 26 marzo 2009 - 17.30

Biblioteca Civica Villa Amoretti - Corso Orbassano 200 – Torino

Gratuito



Info: Biblioteca Civica Villa Amoretti - Corso Orbassano 200 - 0114438604/5

Raccontare le ricette.

Le partecipanti sono invitate a raccontare una ricetta del loro paese, quella che per loro ha un

significato più intimo.  
dunque...

---

---

**"ACROSS THE UNIVERSE"**  
**Inaugurazione mostra dell'artista cubano Maikel Lorenzo**

Giovedì 26 marzo 2009 - ore 20.00  
Galleria del locale "Shortbus Cafè" - Via G. Ferrari, 5/l - Torino  
Gratuito  
Parzialmente accessibile (solo il pianterreno)  
Info: [www.shortbuscafe.it](http://www.shortbuscafe.it) - 3396236839

La mostra del giovane artista cubano, composta da disegni, dipinti e video art rimarrà in esposizione dal 26 marzo all'8 aprile 2009.

Inaugurazione con aperitivo a buffet.

---

---

**PER RIDERE C'È...sPAZIO**  
**Spettacoli di cabaret**

sPAZIO211 via cigna 211 - Torino  
fino a Venerdì 19 dicembre 2008

Doors: 21.29  
Inizio spettacolo: 22,29

ingresso 7 euro  
5 euro per gli iscritti di [www.riditorino.it](http://www.riditorino.it)  
5 euro per studenti muniti di tessera universitaria



Info: [www.spazio211.com](http://www.spazio211.com)

Una nuova sfida per sPAZIO211, punta di diamante torinese dell'underground musicale su scala mondiale, che aggiunge alla sua normale programmazione musicale anche il cabaret.

---

---

**.....CON GLI ALTRI**  
**campionato di calcio a 5**

da novembre 2008 a maggio 2009 – dalle 20 alle 22  
via Mercadante, 133 Torino

Ingresso libero



A cura A.S.D. F. Marino, F.C.A., Unicorn style in collaborazione con il settore arbitrale A.I.C.S.  
Info: 3398081247 – [paolo.maddy@libero.it](mailto:paolo.maddy@libero.it)

Campionato di calcio interculturale giovanile maschile (16/25 anni)

---

---

**THE ROCK REFUGE FOR DISAFFECTED DREAMERS...**  
**affitto sale prove**

Da Lunedì al Sabato - orario 14 – 24  
Spazio 211 – V. Cigna, 211 – Torino  
Organizza: Associazione sPAZIO 211  
Collabora: O.F.F, Frabizio Modenese Palombo.  
Costo: a partire da 8 € all'ora.



Info: 011.19707919 – 349.3172164 - [www.spazio211.com](http://www.spazio211.com) - [www.myspace.com/sapzio211](http://www.myspace.com/sapzio211)

---

Quattro sale prova climatizzate e professionalmente attrezzate, per registrazione professionale su CD audio in presa diretta durante le proprie prove.  
Possibilità di abbonamenti settimanali e mensili con sconti ed ore omaggio; sconti per studenti delle scuole superiori e ragazzi residenti in Circostrizione VI.  
Studio di registrazione O.f.f.: l'attività è orientata sul modello di project studio, un luogo dove dare corpo a qualunque proposta musicale in completa tranquillità e in un ambiente amichevole dove confrontarsi con tecnici e musicisti.

---

**sPAZIO211**  
**corsi musicali individuali**

via cigna, 211 – Torino  
Organizza: Associazione X3M Musica in collaborazione con sPazio211  
Corsi a pagamento



Info: 011.19707919 – 349.3172164 - [www.spazio211.com](http://www.spazio211.com) - [www.myspace.com/sapzio211](http://www.myspace.com/sapzio211)

---

Iniziano le iscrizioni per i corsi 2008/9 per principianti ed avanzati:  
tecnico audio e fonico in studio live, chitarra per principianti ed avanzati, basso elettrico, pianoforte e notazione musicale, batteria e percussioni.

---

**APERTA - MENTE CITTADINE**  
**spazi di incontro e formazione per giovani donne, italiane e no**

**Sportello d'ascolto con gazebo**

Al sabato mattina, ogni quindici giorni, 9.30-14.00  
Piazza della Repubblica (davanti al Palafuksas - Tettoia dell'Orologio - Mercato dei fiori).  
Ingresso libero

**Laboratori di alfabetizzazione, taglio e cucito, ricamo, uncinetto, ferri, attività artistiche**

Dal 6 ottobre 2008, ogni lunedì martedì e mercoledì 9.30-11.00/14.30-16.30

P.za della Repubblica,4

Via San Domenico 13 bis

Corso Giulio Cesare 15/p

Via La Salle 11 bis

Ingresso libero - caparra simbolica restituibile in base alla frequenza e al profitto

Info: 01119503023 – 3388075990 - 3464317174 - [paolapignatelli@hotmail.com](mailto:paolapignatelli@hotmail.com) - [juliettaesperanca@yahoo.com.br](mailto:juliettaesperanca@yahoo.com.br)



A cura di “Associazione 2pr. Prevenzione e Promozione” – p.za della Repubblica 17  
In collaborazione con Progetto The Gate, cooperativa sociale Santa Cristina, parrocchia san Gioachino, Comitato Interfedi, Centro Interculturale Torino, scuola primaria Maria Ausiliatrice, cooperativa Aurora.

---

## **ITALIANO PER STRANIERI** **primo livello**

Da ottobre 2008, tutti i sabati, dalle 10.00 alle 13.00  
Corso Novara, 164  
Ingresso libero - corso gratuito



A cura dell'associazione AmericaLatina  
Info: 3395743725 – [associazione@americalatina.info](mailto:associazione@americalatina.info) - [www.americalatina.info](http://www.americalatina.info)

Corso di lingua italiana per stranieri, lezioni intensive una volta la settimana.

---

## **DOPOSCUOLA** **per bambini e adolescenti**

Da ottobre 2008 - tutti i mercoledì-giovedì-venerdì  
Via Fiocchetto 15  
Ingresso gratuito previa iscrizione



A cura dell'Associazione AMECE in collaborazione con i Servizi Sociali del Comune di Torino ed il Centro Dar al Hikma  
Info: 3498176624 – 3282187468 - [amece@libero.it](mailto:amece@libero.it)

Sostegno scolastico e potenziamento linguistico. Insegnamento della lingua araba, attività ludiche e ricreative.

---

## **SPORT** **mente sana in un corpo sano**

Da ottobre 2008 - orario pre-serale  
Via Ormea 4 – palestra - Ritrovo in via Fiocchetto 15  
Calcio: mercoledì e venerdì 19.00 - 21.00  
Atletica leggera: martedì e giovedì 17.30 – 19.00  
Frequenza gratuita previa iscrizione



A cura dell'Associazione AMECE in collaborazione con il Settore Aree Verdi della Città di Torino, l'oratorio di San Luigi e il Centro Dar al Hikma

Info: 3498176624 – 3282187468 - [amece@libero.it](mailto:amece@libero.it)

Per bambini e adolescenti di tutte le categorie. Partecipazione a gare. L'Associazione è affiliata Fidas Piemonte e Aics.

---

## **ITALIANO PER STRANIERI** **sapersi esprimere è importante**

Fino a maggio 2009  
Centro Dar al Hikma – via Fiocchetto - 15  
Frequenza gratuita previa iscrizione



A cura dell'Associazione AMECE in collaborazione il Centro Dar al Hikma  
Info: 3498176624 – 3282187468 - [amece@libero.it](mailto:amece@libero.it)

Per chiunque senta l'esigenza di imparare ad esprimersi in quella che è ormai la loro lingua comune o per chi vuole perfezionarne e approfondirne la conoscenza: donne e uomini, ragazze e ragazzi.

---

## **AYURVEDA** **Corso sulle tecniche di massaggio ayurvedico**

Data di inizio corso –15 aprile 2009 – Mercoledì dalle 20 alle 21.30  
Piazza Bengasi (presso la sede dell'associazione) - Torino  
Costo: 50 euro al mese  
Organizza l'Associazione Italia-India - Centro Culturale Gandhitorino  
Info: Tel: 339 4074389 - [info@gandhitorino](mailto:info@gandhitorino)

Si tratta di un corso pratico per l'apprendimento delle Tecniche di Massaggio Ayurvedico. Per partecipare è necessario inviare una email di preiscrizione all'indirizzo [info@gandhitorino.net](mailto:info@gandhitorino.net) specificando nome, cognome, data di nascita e recapito telefonico e successivamente, a conferma di disponibilità, formalizzare l'iscrizione compilando il seguente modulo iscrizione formato doc -- modulo iscrizione formato pdf che dovrà essere consegnato con il pagamento dell'acconto al centro di raccolta indicato.

Le iscrizioni saranno accettate sino ai 2 giorni precedenti la data di inizio del corso e comunque sino a completamento dei posti disponibili. L'iscrizione è da ritenersi confermata solo a pagamento avvenuto.

---

## **YOGA** **Corso di approccio**

Date di inizio corsi - 26 marzo 2009 – 23 aprile - Giovedì dalle 20 alle 21.30  
Piazza Bengasi (presso la sede dell'associazione) - Torino  
Costo: 50 euro al mese  
Organizza l'Associazione Italia-India - Centro Culturale Gandhitorino  
Info: Tel: 339 4074389 - [info@gandhitorino](mailto:info@gandhitorino)

Si tratta di un corso pratico che unisce alle tecniche di Hatha Yoga la pratica di respirazione, meditazione e rilassamento. La durata del corso è di 2 mesi.

Per partecipare è necessario inviare una email di preiscrizione all'indirizzo [info@gandhitorino.net](mailto:info@gandhitorino.net) specificando nome, cognome, data di nascita e recapito telefonico e successivamente, a conferma



di disponibilità, formalizzare l'iscrizione compilando il seguente modulo iscrizione formato doc --- modulo iscrizione formato pdf che dovrà essere consegnato con il pagamento dell'acconto al centro di raccolta indicato.

Le iscrizioni saranno accettate sino ai 2 giorni precedenti la data di inizio del corso e comunque sino a completamento dei posti disponibili. L'iscrizione è da ritenersi confermata solo a pagamento avvenuto.

---

## **HINDI**

### **Corso interattivo gratuito on line**

E' disponibile una rubrica interattiva on line, un corso, per l'apprendimento della lingua hindi. La rubrica, a cura della Associazione Italia India e con il supporto del Ristorante Indiano Shri Ganesh, è gestita da Eliana Virtuoso, orientalista, allieva del prof. Stefano Piano, laureata in Lingua e letteratura Sanscrita presso l'Università di Torino con una tesi su "Omkaara: continuità e sviluppi di un mantra cosmogonico a partire dalle upanisad" con relatore lo scrittore e professore Alberto Pelissero, in collaborazione con il Dr. Vineet Verma Kumar dell'Università di Delhi.

Si tratta di un vero e proprio corso di lingua hindi, diviso in 12 lezioni, limitato all'apprendimento di un frasario base, per un primo approccio di conoscenza alla lingua indiana, corredato di frasario, traslitterazione ed audio per esercitarsi nella corretta pronuncia.

Troverete tutte le lezioni alla pagina seguente <http://www.shriganesh.to.it/hindilessons.html>

### **Corso di lingua completo**

Dal 30 marzo fino al 29 giugno 2009 – Ogni lunedì dalle 19,30 alle 21,30

Piazza Bengasi (presso la sede dell'associazione) - Torino

Costo: 80 euro al mese

Organizza l'Associazione Italia-India - Centro Culturale Gandhitorino

Info: Tel: 339 4074389 - [info@gandhitorino](mailto:info@gandhitorino)

Il corso completo di lingua hindi sarà tenuto presso la nostra sede direttamente dalla d.ssa E.Virtuoso. Sarà attivato per un minimo di 5 partecipanti ed un massimo di 10.

Si tratta di un corso della durata di 3 mesi, 2 ore alla settimana in un'unica soluzione, che consentirà al partecipante di apprendere la grammatica di base, la scrittura e la pronuncia, conducendo ad un sufficiente grado di autonomia nel parlato.

Si prega gli interessati di segnalare il loro interesse via email a [info@gandhitorino.net](mailto:info@gandhitorino.net) specificando nome, cognome, residenza e recapito telefonico o comunque di richiedere a questo stesso indirizzo le maggiori informazioni necessarie.

---

# SEGNALAZIONI

## **CORSO DI LINGUA ITALIANA PER PERSONE SORDE STRANIERE**

Da sabato 7 marzo – Dalle ore 10 alle 12

Istituto dei sordi di Torino in Pianezza – Viale San Pancrazio 65 – Torino

Gratuito



Info e iscrizioni: Istituto dei Sordi di Torino - [direzione@istitutosorditorino.org](mailto:direzione@istitutosorditorino.org) - 011.9676317-3386325157

L'Istituto dei sordi di Torino, con il contributo della Fondazione CRT, organizza un corso gratuito di lingua italiana rivolto prioritariamente a persone sorde di nazionalità non italiana.

---

## **L'ASSOCIAZIONE BAMBINI IN ROMANIA APRE LE ISCRIZIONI PER I CAMPI ESTIVI**

Come ogni anno l'Associazione Bambini in Romania ricerca volontari per le sue missioni finalizzate ad aiutare i bambini abbandonati negli istituti in Romania.

Sono aperte le iscrizioni, termine ultimo sarà il 23 marzo 2009. Seguiranno le selezioni preliminari ed un percorso di formazione obbligatoria della durata di tre incontri, durante il quale i volontari verranno preparati alla realtà che andranno ad affrontare.

L'associazione organizza gruppi di volontari con età minima di 16 anni che desiderano mettere a disposizione parte delle loro vacanze per animare le giornate dei bambini romeni ospiti negli istituti e nelle comunità gestite dall'associazione.

Le missioni sono suddivise in quattro turni della durata di 15 giorni ciascuno, a partire da metà giugno sino a metà agosto.

Ogni volontario sarà inserito all'interno di un gruppo guidato da un referente.

Gli interessati, a partecipare alla missione estiva o anche solo a ricevere maggiori informazioni possono prendere parte agli incontri informativi previsti:

Giovedì 12 marzo 2009 ore 21.00

Oppure

Sabato 14 marzo 2009 ore 14.00

Presso la sede di Idea Solidale – CESVOL - C.so Novara 64 Torino (ingresso pedonale da V.Doberdò 10

Per ulteriori informazioni ed adesione agli incontri contattare:

Tutti i giorni dopo le ore 14.30 i referenti per Torino:

Barbara - 011 484453 – 347 8653608

Irene - 3335909722

Lunedì - Ore 10.00-13.00 e 14.00-20.30

Giovedì – Ore 10.00-13.00 e 14.00-17.00

Sede di Milano: tel/fax 02 48011956 o inviare una mail a: [volontari@bambiniinromania.it](mailto:volontari@bambiniinromania.it)

---

## **"DIVENTA IMPRENDITORE CON WESTERN UNION E PERMICRO"**

Finint, Agente per l'Italia di Western Union, e PerMicro promuovono un concorso che si rivolge a cittadini italiani e stranieri, residenti in Italia, per sviluppare e sostenere progetti imprenditoriali atti a rispondere ai bisogni crescenti di una realtà sempre più dinamica e multietnica.

Il concorso è indirizzato a cittadini, italiani e stranieri, che vivono stabilmente in Italia, per diffondere la conoscenza del microcredito, quale strumento di sviluppo del territorio e opportunità di crescita individuale e familiare per tutti coloro che si trovano in temporanee difficoltà economiche. Il valore sociale del progetto è dare l'opportunità di accesso al credito a tutte le persone che vogliono avviare o sviluppare una piccola attività imprenditoriale e non hanno le garanzie per accedere ai finanziamenti bancari tradizionali.

Tra tutti coloro che, entro il 31 marzo, avranno presentato un progetto imprenditoriale a PerMicro, in cui sia presente anche il servizio Western Union (con un contratto da sottoscrivere con Finint), e che risulteranno finanziabili, verranno selezionati tre progetti "meritevoli" che avranno diritto

all'allestimento gratuito del corner Western Union.

Per essere definiti "meritevoli", i progetti imprenditoriali dovranno rispondere alle seguenti caratteristiche:

- essere presentati da un imprenditore in possesso di diploma di scuola media superiore e dei requisiti di onorabilità;
- essere progetti di attività di servizi e/o commerciali con apertura su strada.

Per "microcredito" si intende l'erogazione di un prestito di piccola entità e senza richiesta di garanzie reali, dato a un soggetto con difficoltà di accesso al sistema bancario tradizionale. Il microcredito, nato come strumento finanziario innovativo nei Paesi in Via di Sviluppo, si è affermato con la nascita della Grameen Bank, il cui fondatore, Muhammad Yunus, nel 2006 ha ricevuto il Premio Nobel per la Pace.

PerMicro si propone di:

- raggiungere obiettivi sociali importanti, quali l'inclusione finanziaria ed il sostegno a percorsi di sviluppo individuale e familiare;
- offrire servizi finanziari a condizioni eque e trasparenti;
- raggiungere la sostenibilità economica nel medio-lungo periodo, abbinando finalità etiche a modelli organizzativi efficienti.

Il microcredito all'impresa è un'opportunità per i soggetti che vogliono avviare o sviluppare una piccola attività imprenditoriale e che, sebbene privi di garanzie reali:

- hanno una buona idea d'impresa;
- possiedono capacità tecniche ed imprenditoriali per svilupparla;
- fanno parte di una rete di riferimento (associazione, parrocchia, comunità etnica, centro d'aggregazione, ecc.) disposta a garantirli moralmente e ad accompagnarli durante lo sviluppo dell'attività imprenditoriale.

Prima dell'erogazione del microcredito (fino a 15.000 euro con piano di rimborso personalizzato) il richiedente viene accompagnato nella stesura del business plan dell'attività. Successivamente il micro imprenditore viene monitorato e supportato nella gestione d'impresa.

Info: PerMicro - Corso Marconi 38 - Torino - 011658778 - <http://www.permicro.it>  
info@permicro.it

---

## **COMITATO PIEMONTESE "CONTRO IL RAZZISMO"**

Mercoledì 12 novembre si è costituito a Torino il Comitato piemontese contro il razzismo. Tante e qualificate le adesioni. Tanta soprattutto la voglia di riprendere l'iniziativa dopo mesi di afasia del movimento dei migranti ed antirazzista.

Il Gruppo Abele, l'ASGI, l'Ufficio Pastorale Migranti, le Acli, la società SRF, l'associazione Terra del Fuoco si sono riuniti presso il Gruppo Abele alla Fabbrica delle "e" a Torino per coordinare a livello regionale la ripresa della lotta contro il razzismo. Nelle scorse settimane il tavolo nazionale sull'immigrazione si è riunito proponendosi di organizzare una grande campagna nazionale che metta al centro il tema del razzismo. Un percorso, non un evento isolato, articolato nel corso dei prossimi mesi e che sia caratterizzato sia da strumenti simbolici e comunicativi ma anche da momenti di approfondimento e di condivisione di buone pratiche. L'iniziativa avrà certamente una dimensione nazionale, ma sarà importantissimo che questa abbia una fortissima eco sui nostri territori.

Per info e adesioni: [u.comunicazione@gruppoabele.org](mailto:u.comunicazione@gruppoabele.org)

---

## **CORSI DI LINGUA ITALIANA PER DONNE E RAGAZZE IMMIGRATE**

Da gennaio fino ad aprile - Martedì e mercoledì 15.00-16.30 oppure 18.30-20.00

Via Bibiana 29/a – Torino

Gratuito



Info: info@amicidilazzaro.it - 3404817498

Non serve nessun documento, i corsi sono gratuiti. E' possibile iscriversi in qualsiasi momento durante l'anno dato che le lezioni sono cicliche. I corsi sono su più livelli e durano 8 settimane per livello.

Gli allievi, frequentando la scuola esprimono molti bisogni e problematiche (casa, lavoro, documenti, abusi, disagi) che quando è possibile vengono presi in carico dall'associazione. Oltre alle lezioni di lingua vengono proposte agli allievi stranieri iniziative di aggregazione (gite, cene e incontri tra giovani italiani e stranieri) e formazione culturale (lezioni sui diritti e doveri, visite a musei, mostre e monumenti) e spirituale (incontri con le comunità etniche torinesi, catechesi, la World'sPrayer).

---

### **CONSUNTIVO SUGLI INTERVENTI COMPIUTI IN TAMIL NADU**

A 5 anni di distanza dallo tsunami, un consuntivo sugli interventi compiuti in Tamil Nadu dai donatori non indiani.

Lunedì 9 marzo 2009 - Ore 17 – 18.30

Sala Colonne - Municipio di Torino - Piazza Palazzo di Città 1 – Torino.

Contributi degli assessori Tesio, Dell'Utri e Montà, e conversazione con S. Loganathan.

Organizzato da: Settore Cooperazione Internazionale e Pace della Città di Torino, Co.Co.Pa.

---

### **CORSO DI ITALIANO PER DONNE DI LINGUA ARABA**

Dal 26 gennaio al 31 maggio 2009 – Orario lunedì 10.00 - 12.00

Presso Gruppo Abele - Corso Trapani 91 – Torino

Gratuito



Info e iscrizioni: 011 3841083 genitoriefigli@gruppoabele.org

L'Associazione Gruppo Abele nell'ambito del Progetto "Genitori e Figli" propone un corso di italiano gratuito per donne di lingua araba con possibilità di baby parking per i bambini.

Insegnante di madre lingua araba.

---

### **SERVIZIO DI CONSULENZA DI ITALIANO L2**

Da venerdì 23 Gennaio fino ad ad Aprile 2009, nelle giornate di Venerdì in orario 12.00 – 13.30, su appuntamento, il Centro Interculturale offre un servizio di consulenza didattica ai docenti che si occupano dell'insegnamento dell'italiano ad adulti stranieri, a coloro che sono interessati a sostenere l'esame DITALS e alle persone che desiderano avere informazioni per la certificazione del livello linguistico CILS.

Il servizio è curato da Franca Bosc (docente di Italiano Lingua Seconda, Università degli Studi di Torino e Milano).

Per informazioni e prenotazioni: Centro Interculturale – Ufficio Formazione, tel. 011/442.97.40, fax 011/442.97.29.

---

### **S.O.S VOLONTARI**

#### ***Cercasi giovani volontari per ampliamento doposcuola e animazione a bambini italiani e stranieri***

Corso Casale - PortaPalazzo - Via Bibiana – Torino



Info: info@amicidilazzaro.it - 340 4817498

L' Associazione Amici di Lazzaro amplia le proprie attività di doposcuola e animazione per minori, aumentando gli orari di apertura dei propri servizi di doposcuola e animazione cui partecipano ogni anno circa 110 bambini italiani e stranieri.

Per questo ampliamento ha bisogno di volontari prevalentemente giovani dai 17 ai 30 anni che si impegnino una volta alla settimana in un servizio di volontariato molto semplice ma efficace.

A seconda del servizio svolto vi sono momenti diversificati di verifica o formazione per il servizio. Le attività si svolgono in varie sedi: corso Casale, a PortaPalazzo o in Via Bibiana.

---

### **S.O.S VOLONTARI**

#### ***L'Associazione ghanese GIATO ricerca volontari per l'insegnamento dell'inglese***

Sermig – p. Borgo Dora 61 – Torino



Info: 333.8430668 - 338.7765936 - [williamfreeman@tiscali.it](mailto:williamfreeman@tiscali.it)

Vuoi esprimere concretamente la tua solidarietà?

L'associazione dei Ghanesi residenti a Torino cerca volontari per lo svolgimento di un corso di lingua inglese rivolto a bambini, da svolgersi in date e orari da concordare nei locali del Sermig.

---

### **S.O.S DIALOGATORI**

#### ***L'associazione Enzo B cerca dialogatori e dialogatrici per attività di sensibilizzazione e fund raising con il pubblico***

Diplomati, laureati o studenti universitari 18-35 anni, con una forte motivazione personale e interessati alle tematiche della solidarietà sociale, dell'infanzia e della cooperazione internazionale. I dialogatori lavorano in gruppo, seguiti da un Coordinatore, parlano con le persone e le invitano a sostenere l'Associazione attraverso la compilazione di un modulo che consentirà di donare direttamente tramite il proprio conto corrente bancario.

Enzo B è un'associazione di volontariato laica, apolitica e apartitica che dal 1991 sostiene le attività di aiuto, promozione e tutela dell'infanzia in Italia e nei Paesi in via di sviluppo. La sua sede è a Torino, dove si trova il "Villaggio Enzo B", un insieme di strutture rivolte ad attività di accoglienza e riabilitazione. Dai primi anni 2000 ha esteso la sua attività alla solidarietà internazionale sviluppando, tra le altre cose, una rete di progetti a sostegno dell'infanzia abbandonata. ENZO B è inoltre un Ente Autorizzato per le Adozioni Internazionali.

Per maggior informazioni e per inviare la propria candidatura consultare la pagina:

[www.enzob.org/facetoface](http://www.enzob.org/facetoface).

---

## *SPUNTI PER APPROFONDIMENTI*

Il 20 febbraio scorso in occasione della presentazione del 6° rapporto del Cnel sul tema “Indici di integrazione degli immigrati in Italia”, tenutosi a Roma nel Parlamentino del Cnel, è intervenuto il **Presidente della Camera Gianfranco Fini**.

Ecco alcune sezioni del suo intervento:

“L’integrazione degli immigrati nel nostro Paese rappresenta una sfida che le Istituzioni e la società civile hanno il dovere di vincere. Dall’esito di questa sfida dipende la possibilità stessa dell’Italia di avere un futuro di coesione sociale e pluralismo culturale, nel segno dei suoi storici valori di civiltà e dei principi di rispetto della dignità della persona umana sanciti dalla Costituzione. [...]Una delle principali indicazioni del Rapporto è che occorrono politiche nazionali in grado di determinare un indirizzo complessivo favorevole ai processi di integrazione che avvengono sul territorio. Sono indicati i principi generali della cittadinanza sociale (in particolare il lavoro e la scuola) e della cittadinanza politica: dal riconoscimento del voto amministrativo per chi ha alcuni requisiti ad una nuova regolazione dello stesso diritto di cittadinanza. La mia opinione non si discosta molto dalla relazione, come già ho avuto modo di dire in altre occasioni. Vorrei qui sottolineare che l’obiettivo delle politiche di integrazione deve essere in primo luogo quello di favorire la crescita civile di nuovi italiani consapevoli del contributo che essi possono fornire al progresso della nostra società. Ne consegue, come principio guida, che l’acquisizione dei diritti deve accompagnarsi sempre alla coscienza dei doveri. Per meglio definire il quadro odierno dei processi di integrazione non possiamo prescindere –come raccomanda Giorgio Alessandrini nella sua bella introduzione– dalla crisi economica, che colpisce per prime le fasce più deboli della società, con il conseguente rischio di disoccupazione, impoverimento dei redditi. In questo contesto c’è da rilevare che l’interesse dei lavoratori immigrati è comune a quello di tanti lavoratori italiani. Per gli uni e per gli altri, appaiono decisive – sottolinea sempre Alessandrini – misure anticrisi come l’estensione e il potenziamento degli ammortizzatori sociali unitamente ai processi di formazione e inserimento al lavoro. E’ mio auspicio che le Istituzioni sappiano intervenire con determinazione per impedire che il difficile momento economico favorisca forme di xenofobia e di intolleranza, delle quali cominciano ad arrivare segnali preoccupanti da altre parti d’Europa. [...]Di tutto abbiamo bisogno, per superare la crisi, fuorché di nuove tensioni sociali all’insegna della “guerra tra poveri”. Sarebbe il sintomo di un regresso civile particolarmente allarmante. Un altro fattore che potrebbe ostacolare i processi di integrazione e fornire ulteriore alimento all’intolleranza è l’allarme sociale che cresce di pari passo con i casi di criminalità che riempiono purtroppo le cronache. [...]Mai come in questi casi dobbiamo mantenere la lucidità e la serenità per respingere l’odiosa associazione mentale tra criminalità e immigrazione che può diffondersi in diverse fasce della popolazione italiana. [...] Mi limito soltanto a osservare, in conclusione, che non c’è alternativa all’integrazione. Ci sarebbe solo la prospettiva dell’emarginazione per molti nuovi cittadini possibili. Ma non sarebbe un’alternativa: sarebbe una sconfitta. Una sconfitta per tutti, per gli italiani non meno che per gli immigrati. Per costruire il futuro del nostro Paese nel tempo della multiculturalità occorre mettere da parte ideologismi di ogni tipo, fobie portatrici di barbarie, sterili rimpianti per un’Italia che non c’è più. C’è solo un’Italia nuova da costruire. Una certa idea dell’Italia da far crescere e da far camminare insieme a tanti nuovi italiani.”

Per leggere l’intero discorso del Presidente della Camera dei Deputati Gianfranco Fini si rimanda alla seguente pagina:

<http://presidente.camera.it/interventi/schedaintervento.asp?idintervento=159>

## *SCRIVETEICI*

Per commenti, segnalare iniziative (entro la penultima settimana del mese)  
o iscrivervi alla newsletter inviate una mail a  
[giulio.taurisano@comune.torino.it](mailto:giulio.taurisano@comune.torino.it) e [lella.giugliardi@comune.torino.it](mailto:lella.giugliardi@comune.torino.it)

### MODULO SEGNALAZIONE INIZIATIVE

<b>Titolo dell'iniziativa:</b>	
<b>Tipo iniziativa</b> (conferenza, festa, ecc...)	
<b>Data e orario :</b>	
<b>Luogo di realizzazione</b> (indirizzo preciso)	
<b>Ingresso libero o a pagamento</b> (specificare)	
<b>Accessibilità per disabili</b> (si/no/condizionata)	
<b>Ente organizzatore</b>	
<b>Prenotazioni ed informazioni</b> (tel – mail – sito web)	
<b>Breve descrizione dell'iniziativa</b> (massimo 120 parole)	
<b>Eventuale immagine</b> (formato biglietto da visita e con bassa risoluzione)	

**Settore Integrazione – Divisione Suolo Pubblico, Arredo Urbano, Innovazione e Integrazione**  
**Via Corte d'Appello 16, Torino - Tel. +3901144311.90 - Fax +390114431181**

**[integrazione@comune.torino.it](mailto:integrazione@comune.torino.it)**

*Questa e-mail è inviata nel rispetto delle norme regolamentate dal Decreto legge 196/03 sul diritto della privacy. Siamo coscienti che e-mail indesiderate sono oggetto di disturbo e ci scusiamo se questa mail non è di Suo interesse. A norma del D.Lgs. 196/2003, abbiamo reperito la Sua e-mail navigando in rete, o da e-mail che l'hanno resa pubblica, o da e-mail ricevute, o perché Lei è iscritta al nostro indirizzario. L'archivio degli indirizzi così raccolto non sarà utilizzato per scopi diversi da quelli istituzionali del Settore Integrazione. Se non intende ricevere ulteriori comunicazioni, la preghiamo di cancellarsi rispondendo alla presente con oggetto CANCELLA.*

 Pensa all'ambiente prima di stampare questa e-mail